

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА

на тему:

**Псевдиалог в иерархической и неиерархической коммуникации**

основная образовательная программа бакалавриата по направлению  
подготовки 45.03.02 «Лингвистика»

Исполнитель:

Обучающийся 4 курса

Образовательной программы

«Иностранные языки»

Профиль «Английский язык»

очной формы обучения

Матвеева Арина Валерьевна

Научный руководитель:

д. ф. н., доц. Варгина Е.И.

Рецензент:

к. ф. н., доц. Мальцева Н.Б.

Санкт-Петербург

2018

## Содержание

|  |    |
|--|----|
| Введение.....  | 3  |
| Глава I. Псевдодиалог с точки зрения риторики.....                                       | 6  |
| 1.1 Сравнительный анализ понятий "Монолог" и "Диалог".....                               | 6  |
| 1.1.1 Диалог.....  | 6  |
| 1.1.2 Монолог.....   | 12 |
| 1.2 Понятие "псевдодиалог".....  | 14 |
| 1.3 Коммуникативная иерархия.....  | 20 |
| Выводы по главе I.....   | 22 |
| Глава II. Анализ псевдодиалогов в иерархической и неиерархической<br>коммуникации.....   | 23 |
| 2.1 Псевдодиалоги в иерархической и неиерархической<br>коммуникации.....                 | 23 |
| 2.1.1 Коммуникативная иерархия в псевдодиалоге.....                                      | 24 |
| 2.1.2 Отсутствие коммуникативной иерархии в псевдодиалоге.....                           | 35 |
| 2.1.3 Случаи присутствия или отсутствия коммуникативной иерархии в<br>псевдодиалоге..... | 40 |
| Выводы по главе II.....  | 44 |
| Заключение.....  | 45 |
| Список литературы.....   | 48 |
| Список источников примеров.....  | 51 |
| Приложение 1   |    |

## Введение

Настоящая работа посвящена исследованию и анализу псевдиалога в рамках иерархической и неиерархической коммуникации.

Диалог уже не одно десятилетие является центральной темой исследований как отечественных, так и зарубежных лингвистов. В настоящее время интерес к диалогу заметно усилился в связи со стремительным развитием всех отраслей коммуникативной лингвистики: современной риторики, стилистики, лингвистической прагматики и др. Диалогическая речь является сферой пересечения интересов целого ряда наук: филологии ( лингвистики, литературоведения), философии ( логики, социологии, антропологии), риторики и др.

Постижение сущности диалога невозможно без постижения природы монолога, так как диалог и монолог являются базовыми составляющими речетворчества, двумя частями одного целого. В процессе коммуникации пространства диалога и монолога не имеют отчетливых границ, эти формы речи находятся в постоянном взаимодействии, предполагая друг друга. В ситуациях реального общения нередко встречается промежуточная форма речевой деятельности, которая совмещает в себе определенные признаки двух главных форм речевой деятельности: монолога и диалога. В лингвистике данное явление получило название - **монологический диалог или псевдиалог, которому посвящена данная работа.**

Данное исследование **актуально**, поскольку рассматривает важное, на наш взгляд, явление в речи, помогая понять, что стоит за высказываниями говорящих в тех или иных ситуациях.

**Объектом исследования** выступает понятие псевдиалог.

**Предметом исследования** является псевдиалог в ситуациях коммуникативной иерархии и ее отсутствия.

**Теоретической основой исследования** послужили работы отечественных и зарубежных ученых в области лингвистики, риторики, литературоведения и

социологии. (М.М. Бахтин, Е.И. Варгина, А.И. Варшавская, В.В. Виноградов, Г.О. Винокур, Е.В. Меньщикова, Л.В. Щерба, Л.П. Якубинский и др.)

**Цель работы** – рассмотреть псевдиалог в иерархической и неиерархической коммуникации, выявить и изучить характерные черты псевдиалога, при которых возникает коммуникативная иерархия или ее отсутствие.

Для достижения цели были поставлены следующие **задачи**:

- 1) Рассмотреть понятия диалог и монолог, сравнить эти понятия.
- 2) Исследовать понятие псевдиалог.
- 3) Описать понятия коммуникативной и социальной иерархии.
- 4) Проанализировать примеры псевдиалогов.
  - 4.1 Проанализировать примеры коммуникативной иерархии в псевдиалоге.
  - 4.2 Проанализировать примеры отсутствия коммуникативной иерархии в псевдиалоге.
- 5) Выявить особенности псевдиалога в каждом из этих случаев.

**Материалом для исследования** послужили 46 речевых ситуаций, которые были отобраны методом сплошной выборки из 22 британских и американских художественных фильмов.

В ходе настоящей работы были использованы следующие **методы исследования**: прагма-лингвистического анализа, коммуникативно-синтаксического анализа, структурно-синтаксического анализа, социо-лингвистического анализа.

**Научная новизна** настоящей работы заключается в том, что в ней впервые предпринимается попытка описать случаи коммуникативной иерархии и ее отсутствия в псевдиалоге на примере речевых ситуаций из британских и американских художественных фильмов.

**Практическая значимость**: материалы и выводы проведенного исследования могут применяться при дальнейшем изучении псевдиалога, а также использоваться в теоретических курсах по общей лингвистике и риторике, литературоведению.

**Объем и структура работы:** Настоящая исследовательская работа включает в себя введение, две главы, заключение, список литературы, список примеров и приложение. В первой главе рассматриваются особенности диалога, монолога, псевдиалога, иерархической и неиерархической коммуникации. Во второй главе представлен анализ псевдиалогов ситуациях иерархической и неиерархической коммуникации на материале британских и американских художественных фильмов. По каждой главе представлены выводы. В заключении дается общий итог исследования

## **Глава I. Псевдиалог с точки зрения риторики.**

### **1.1 Сравнительный анализ понятий «монолог» и «диалог»**

Монолог и диалог принадлежат к числу опорных понятий филологии, обозначая основные формы коммуникации. Эти термины произошли от греческих слов *diálogos* («беседа, разговор двоих или более лиц») и *monologos* («речь одного человека»). Сравнение этих двух форм речи проводится во многих лингвистических исследованиях. На эту тему писали: Л.П. Якубинский (Якубинский, 1986), Л.В. Щерба (Щерба, 1957), В.В. Виноградов (Виноградов, 1963), Г.О. Винокур (Винокур, 1990) и др.

В качестве определения диалогической речи мы возьмем определение Л.В.Щербы. " Диалогическая речь состоит из взаимных реакций двух общающихся между собой индивидов, реакций нормально спонтанных, определяемых ситуацией или высказыванием собеседника. Диалог – это в сущности цепь реплик. " (Щерба 1957 : 115).

В этом разделе будут рассмотрены сходства и различия диалога и монолога как форм коммуникации человека.

#### **1.1.1 Диалог**

Речь традиционно принято делить на монологическую и диалогическую, такое деление главным образом зависит от направленности речевого потока при коммуникации. Монологическая речь характеризуется активностью одного из коммуникантов в процессе речевой деятельности и однонаправленностью речевого потока. Подробнее о монологе мы будем говорить в разделе 1.1.2. В диалогической же речи передача информации направлена в двух направлениях и оба или несколько говорящих принимают участие в речевой деятельности, состоящей из обмена репликами, которые образуют единое высказывание. Основной единицей диалога является диалогическое единство – смысловое объединение нескольких реплик, представляющее собой обмен мнениями, высказываниями, каждое последующее из которых зависит от предыдущего.

Уже в древности мыслители интересовались диалогом. Сократ был первым, кто рассмотрел диалог с философской точки зрения, полагая, что эта форма бытия личности была способом духовного объединения людей в процессе познания. Он считал, что диалог – это и путь к духовному возрождению, так как в процессе диалога происходит «припоминание» того, что заложено в человеке «бессмертной душой» (Платон, 1936: 124). В XIX в. идея диалогичности бытия развивается в трудах Л. Фейербаха, который считал, что сущность личности раскрывается только в общении: «Идеи возникают только из общения, только из разговора человека с человеком. Не в одиночку, а с кем-нибудь вдвоем приходим мы к понятиям, приходим вообще к разуму. Два лица необходимы для порождения человека как в физическом, так и в духовном смысле: сообщество человека с человеком есть изначальный принцип и критерий истинности и всеобщности» (Фейербах, 1995). По мнению философа, человек становится воплощением гармонии и любви к миру, лишь когда в диалоге осуществляется единство «Я» и «Ты». В XX в. о теории диалога пишут: Г. Марсель (Марсель 1995 : 86), К. Ясперс (Ясперс 1991 : 230), а также другие представители экзистенциальной философской мысли, Ф. Розенцвейг (Розенцвейг, 1992), М. Бубера (Бубер, 1993). Мартин Бубер сформулировал главный принцип подлинного диалога – равенство собеседников, их взаимный интерес и взаимное уважение. Он подчеркивал, что диалогический принцип является онтологическим, так как лежит в основе отношений человека и бытия. Концепция диалогизма получила развитие в философской герменевтике Г.-Г. Гадамера (Гадамер, 1994), а также в творчестве А.А. Ухтомского (Ухтомский, 1966), Б.А. Ерунова (Ерунов, 1986) и других исследователей – философов и лингвистов, литературоведов. Особенно интересна концепция диалога, сформулированная М.М. Бахтиным, так как она совмещает в себе как философское, так и литературоведческое и лингвистическое начала.

Он придерживался мнения, что диалог может быть вполне монологичным, а то, что принято называть монологом, нередко оказывается диалогом. Для него эти понятия относятся к языковой инфраструктуре,

подлежащей изучению со стороны семиологии литературных текстов. Он считал, что «Лингвистика изучает сам "язык" с его специфической логикой в его общности, как то, что делает возможным диалогическое общение, от самих же диалогических отношений лингвистика последовательно отвлекается». «Диалогические отношения не сводимы и к отношениям логическим и предметно-смысловым, которые сами по себе лишены диалогического момента. Они должны облечься в слово, стать высказываниями, стать выраженными в слове позициями разных субъектов, чтобы между ними могли возникнуть диалогические отношения». «Диалогические отношения совершенно невозможны без логических и предметно-смысловых отношений, но они не сводятся к ним, а имеют свою специфику» (Бахтин, 1979).

Работы М.М. Бахтина сыграли важную роль в научно-философском осмыслении феномена диалога и в то же время основой филологической теории диалога. М.М. Бахтин полагал: «Чужие сознания нельзя созерцать, анализировать, определять как объекты, как вещи, с ними можно только диалогически общаться. Думать о них — значит говорить с ними, иначе они тотчас же поворачиваются своей объектной стороной: они замолкают, закрываются и застывают в завершенные объектные образы» (Бахтин, 1979). Диалогичность, полифония, как бытийная, так и речевая, — коренное свойство жизни, по Бахтину: «Актуальный смысл принадлежит не одному (одинокому) смыслу, а только двум встретившимся и соприкоснувшимся смыслам. Не может быть “смысла в себе” — он существует только для другого смысла, то есть существует только вместе с ним» (Бахтин, 1979). Образ мира складывается из множества «неслиянных голосов», вступающих между собой в диалог-спор. Этот спор рождает истину, которая формулируется каждым участником по-своему. Таким образом, диалог, по Бахтину, предполагает наличие ряда относительно самостоятельных высказываний, объединенных одной темой, пространством и временем, понятных благодаря общему жизненному опыту «собеседников».



Согласно М.М. Бахтину, всякое высказывание, участвующее в процессах живого человеческого общения и мышления, внутренне диалогично. Он считал, что «Строя высказывание, мы стараемся рефлексивно предвосхитить возможный ответ. Этот предвосхищаемый ответ, в свою очередь, оказывает воздействие на наше высказывание - мы парируем возражения, которые предвидим, прибегаем к оговоркам и т.п.». Иными словами, в процессе речевой коммуникации человек всегда учитывает интеллектуальный и эмоциональный фон восприятия нашей речи собеседником – то, насколько он осведомлён в ситуации, его знания и убеждения, его предубеждения, интересы, симпатии и антипатии. Благодаря подобному учету адресату удастся выбрать жанр высказывания, композиционные приёмы, а затем языковые средства, семантику и синтаксис высказывания.

Взгляды М.М.Бахтина на природу диалога особенно ярко раскрываются в его исследованиях творчества и поэтики Ф.М. Достоевского. Анализ произведений помогает не только раскрыть идейно-художественное своеобразие писателя, но и создать парадигмальную концепцию диалога. Для М.М.Бахтина «Быть – значит, общаться диалогически», причем «Один голос ничего не кончает и ничего не разрешает. Два голоса – минимум жизни, минимум бытия», «только в общении, во взаимодействии человека с человеком раскрывается и «человек в человеке», как для других, так и для себя самого» (Бахтин 1979 : 294). Диалог выступает как универсальный способ человеческого бытия, двойственно-двуединая природа которого заключается в «нераздельности - неслиянности» «Я» и «Другого». Ученый ставит вопрос о содержании образа «Я» и указывает, что в его состав должны входить мои представления о моем теле, моей наружности, моем прошлом, а также мои ощущения, переживания и понятийные представления о своем «Я». Важно осмыслить, «Что я понимаю под «Я», когда говорю и переживаю: «я живу», «я умру», «я есмь», «меня не будет», «меня не было» и т.д.» (Бахтин 1975 : 371), а также выявить, в чем принципиальное отличие моего образа Я от моего представления о другом. Важно определить род

бытия образа моего Я и, в частности, выявить, что в этом образе дано «мне непосредственно, а что – только через другого» (Бахтин 1975 : 371).

Концепция диалога М.М.Бахтина включает в себе не только основные теоретико-методологические положения теории диалога, но и представляет целостную и органичную систему представлений, раскрывающих сущностную природу и сущностное строение человека.

Изучением диалогической речи также занимались Л.В Щерба и Л.П. Якубинский. Л.В. Щерба в исследовании «Восточно-лужицкое наречие» описывал свои наблюдения за речью «полукрестьян, полуфабричных», отмечая, что «никогда не слышал монологов, а только отрывочные диалоги <...> Все эти наблюдения лишний раз показывают, что монолог является в значительной степени искусственной языковой формой и что подлинное свое бытие язык обнаруживает лишь в диалоге» (Щерба, 1915). Л.П. Якубинский в работе «О диалогической речи» отмечает, что монологическая речь является более сложной по своей лексико-синтаксической организации, чем диалог. Однако диалог предполагает наличие «апперципирующей массы» у собеседника, только при ее существовании возможно полноценное общение: «...наше восприятие и понимание чужой речи (как и всякое восприятие) апперцепционно: оно определяется не только (а часто и не столько) внешним речевым раздражением, но и всем прежде бывшим нашим внутренним и внешним опытом и, в конечном счете, содержанием психики воспринимающего в момент восприятия; это содержание психики составляет «апперципирующую массу» данного индивида, которой он и ассимилирует внешнее раздражение» (Якубинский, 1986). «Апперципирующая масса» также является условием более простой структуры диалогической речи, так как многие ответные высказывания строятся как неполные предложения, а «подающие» реплики почти всегда содержат намеки, понятные говорящим, и они могут быть синтаксически неполными. Диалог, таким образом, в этих работах трактуется как более естественная – по сравнению с монологом – форма речи, предполагающая наличие адресанта и адресата, объединенных

общей хронотопической, аксиологической и психологической ситуацией, – только при этом условии коммуникация оказывается успешной.

А. И Варшавская в работе «Говорящий как творец монолога» выделяет 10 условий «идеального диалога», отступление от которых, по мнению исследователей, обозначает степень перехода к монологической речи: 1) предполагается, что в диалоге принимают участие два или более лица; 2) один – в роли говорящего, пишущего (адресанта), другой (другие) – в роли слушающего, читающего (адресата); 3) должны быть общая цель и тема разговора; 4) сказанное адресантом должно быть обязательно понято адресатом и; 5) должно быть понято так, как хотел адресант; 6) адресат принимает роль говорящего и 7) должен ответить на то, что им понято; 8) первый адресант должен понять ответ и 9) принять или не принять ответ; 10) в случае принятия диалог на данную тему прекращается – договоренностью, единством мнения в достижении цели. В случае непринятия диалог потенциально может продолжиться. (Варшавская 2002 : 25).

Диалог имеет свою структуру, чаще всего она совпадает со структурой любого текста: зачин – основная часть – концовка. Зачином может быть формула речевого этикета (*Доброе утро!*) или первая реплика-вопрос (*Какое сегодня число?*), или реплика-суждение (*Фильм был интересным*). Исследователи считают, что минимально диалог может состоять из двух реплик: стимул – реакция, а максимальная граница его объема практически может остаться открытой. Любой диалог можно продолжить, увеличивая количество его диалогических единств. В реальности любой диалог имеет свое логическое завершение. Он может оканчиваться репликой речевого этикета (*Пока!*), репликой-ответом (*Я верну тебе книгу*) или репликой – согласия (*Да, конечно!*).

Сочетание реплик, которые связаны друг с другом по определенным правилам синтаксической зависимости, принято называть «диалогическим единством». Существует несколько функциональных пар диалогических реплик ( диалогических единств):

– вопрос – ответ;

- побуждение (предложение, приказание, просьба, пожелание, извинение и т.д.) – реакция на побуждение (выполнение или отказ от выполнения);
- сообщение (информирование, утверждение) – реакция на сообщение (разъяснение, добавление, возражение, согласие, оценка и т.п.).

Диалог – первичная форма коммуникации, поэтому он представляет собой спонтанную, неподготовленную речь. Чаще всего это можно наблюдать в сфере разговорной речи, где тематика диалога может произвольно меняться по ходу беседы. Также это относится к официально-деловой, научной и публицистической речи, поскольку даже при возможной подготовке реплик, прежде всего ответных, развертывание диалога будет спонтанным, поскольку в большинстве случаев реплики-реакции собеседника непредсказуемы.

Еще одной особенностью диалога является простота и краткость высказываний. В нормативной речи это выражается коммуникативно-целесообразными репликами, содержащими в основном рему, а в разговорной и простотой синтаксических и лексических средств.

Таким образом мы считаем, что диалог является первичной формой коммуникации, представляет собой спонтанную речь и обладает трехчастной структурой. Диалог сохраняет спонтанный характер и в рамках деловой, официально-деловой и научной речи, поскольку даже при возможной подготовке реплик, прежде всего ответных, развертывание диалога будет спонтанным, поскольку в большинстве случаев реплики-реакции собеседника непредсказуемы. Следующий раздел мы посвятим рассмотрению явления монолога в философии, риторике и лингвистике.

### **1.1.2 Монолог**

Поскольку диалог, по нашему мнению, является первичной, основной формой речевой деятельности, монолог мы будем определять, отталкиваясь от определения диалога. В разделе 1.1 мы приводили определение диалога Л.В Щербы, в котором он говорит, что «диалогическая речь состоит из взаимных реакций двух общающихся между собой индивидов» данные

спонтанные реакции можно назвать репликами. Щерба определяет диалог как цепь реплик. В отношении монолога он говорит, что это "организованная система облеченных в словесную форму мыслей, отнюдь не являющаяся репликой, а преднамеренным воздействием на окружающих" (Щерба 1957 : 115). Т.Г. Винокур определяет монолог как «форму речи, образуемую в результате активной речевой деятельности, не рассчитанную на активную же, сиюминутную словесную реакцию. В отличие от диалога, предполагающего равномерное распределение ответственности его участников за выполнение коммуникации, монолог возлагает ее лишь на говорящего при отсутствии опоры на восприятие речи слушающим» (Винокур 1997 : 240).

Существует несколько типов монологической речи: 1) монолог обращенный к аудитории или слушателю, нацеленный на убеждение, донесение какой-либо информации. Этот тип монолога характерен для устной формы книжной речи: устная научная речь, судебная речь, устная публичная речь. 2) монолог говорящего обращенный к самому себе. Монолог не направлен непосредственному слушателю и соответственно не рассчитан на ответную реакцию собеседника. По цели высказывания монологическую речь делят на три основные типа: информационная, убеждающая и побуждающая. Информационная речь служит для передачи знаний. В этом случае говорящий должен учитывать интеллектуальные способности восприятия информации и познавательные возможности слушателей. Разновидности информационной речи - лекции, отчёты, сообщения, доклады. Убеждающая речь обращена к эмоциям слушателей, в этом случае говорящий должен учитывать его восприимчивость. Разновидности убеждающей речи: поздравительная, торжественная, напутственная. Побуждающая речь направлена на то, чтобы побудить слушателей к различного рода действиям. Здесь выделяют политическую речь, речь-призыв к действиям, речь-протест.

Чаще всего монолог это не спонтанный, а заранее подготовленный речевой акт, выстроенный в соответствии с правилами коммуникации. Л.В. Щерба пишет о том, что монолог – это уже «организованная система облеченных в словесную форму мыслей, отнюдь не являющаяся репликой, а преднамеренным воздействием на окружающих» (Щерба 1974 : 201). Организованность монологической речи отмечает А.А. Леонтьев: «Монологическая речь является весьма организованным видом речи, так как говорящий заранее планирует не только отдельное предложение, но и все высказывание как целое» (Леонтьев : 128).

Отличительной чертой монолога является синтаксическая сложность построения текста. В отличие от диалогических реплик, монологические высказывания выражаются при помощи сложноподчиненных и сложносочиненных предложений. Отсутствуют незаконченные, обрывистые высказывания, фонетические сокращения, непривычные словообразования и странное, на первый взгляд, словоупотребление.

Таким образом, монолог и диалог рассматриваются как две основных разновидности речи. Диалог как способ обмена мыслями между коммуникантами в виде реплик является первичной, естественной формой речи в отличие от монолога, представляющего собой развернутое высказывание одного лица. Диалогическая и монологическая речь могут существовать как в письменной, так и в устной форме, однако в основе письменной речи всегда лежит монологическая, а в основе устной – диалогическая.

## **1.2 Понятие Псевдодиалог**

В предыдущем разделе мы рассмотрели сходства и различия понятий Монолог и Диалог. В этой части работы речь пойдет о таком понятии, как Псевдодиалог.

По мнению М.М. Бахтина провести четкую границу между монологом и диалогом достаточно сложно, поскольку они являются двумя формами

единого речетворческого процесса и взаимно предполагают друг друга. В ситуациях реального общения редко можно встретить монолог или диалог в чистом виде. Ранее, в разделе 1.1.1, мы приводили 10 условий "идеального диалога" из работы А.И. Варшавской, нарушение которых приводит к отклонениям в сторону монологической речи. Такой речевой акт больше не отвечает требованиям чистой диалогизированной речи, однако так же не может считаться монологом. В таких случаях мы имеем дело с промежуточной формой речевой деятельности, совмещающей в себе определенные признаки двух главных форм речевой деятельности: монолога и диалога. В лингвистике данное явление получило название - *монологический диалог или псевдодиалог*.

Основываясь на работе Е. В. Меньщиковой «Псевдодиалог как манипулятивный прием» (Меньщикова 2015 : 116) мы считаем возможным определить псевдодиалог как совокупность речевых актов, по форме соответствующих традиционному диалогу, а по содержанию ряду монологов, перемежающихся вопросами или комментариями, не соответствующими друг другу логически или семантически. Псевдодиалог не направлен на решение общих проблем или достижение единой цели коммуникантов.

Говоря о псевдодиалоге, мы в первую очередь опираемся на работу Варшавской А.И. (Варшавская, 2002). Она определяет псевдодиалог (или диалогизированный монолог) как диалог, который является «средством, формой, но не целью общения» (Варшавская 2002 : 40). Исследователь считает, что когда все участников коммуникативной ситуации формально поддерживают диалог, но при этом каждый из них говорит о своём, происходит нарушение условий эффективной коммуникации в рамках диалогического дискурса, и разговор принимает форму псевдодиалога. Таким образом, «умение слушать и слышать – важная составляющая успешного диалога», заключает А.И. Варшавская (Варшавская 2002 : 39).

Об этом явлении также писал Л.П. Якубинский, определяя его, как особую форму речи, когда диалог становится обменом монологами и приводит в пример ситуацию, когда собеседники попеременно рассказывают

друг другу о каких-либо переживаниях, приключениях. (Якубинский 1986 : 26).

Британский лингвист Дж. Брайан интерпретирует псевдиалог как диалог с «неслышащим» собеседником (Bryan 2012 : 3).

По мнению Варшавской (Варшавская 2002 : 26) одним из наиболее важных условий диалогического общения является наличие у собеседников общего фонда знаний и базовых понятий. Исходя из этого утверждения можно сделать вывод, что отсутствие таковых приводит к коммуникативной неудаче. К примеру, собеседники могут обсуждать объект или явление, полагая, что говорят об одном и том же, хотя на самом деле, говорят о совершенно разных вещах. Такой речевой акт не придет к логически верному завершению, так как приводимые примеры или доводы говорящих в действительности не соотносятся друг с другом.

Для того, чтобы диалогическое общение было успешным, важно, чтобы в конце коммуникации была достигнута коммуникативная цель, поставленная в самом начале диалога. Ю.В. Рождественский считает, что успешность коммуникации состоит не в том, чтобы своей коммуникативной цели добился только один из участников, а в том, чтобы «диалог был эффективен как общее словесное действие всех участников» (Рождественский 1997 : 126). Лингвисты Р. Бернас и Н.Стайн считают, что для достижения успешной коммуникации важна готовность, а также желание обоих участников ситуации пересмотреть свою позицию и, учитывая мнение своего оппонента, выдвинуть одну общую коммуникативную цель, удовлетворяющую интересы всех сторон. (Stein, Bernas 1997 : 235).

Исследователи конфликтного коммуникативного взаимодействия Р. Краусс и Э. Морселла также пишут о важности кооперации, сотрудничества и достижения взаимопонимания между собеседниками для выхода из ситуации негармоничного, конфликтного общения. (Krauss, Morsella 2011: 155-156).

Вернемся к рассмотрению понятия «псевдиалог». Е. В. Меньщикова в своей статье «Псевдиалог как манипулятивный прием» определяет



псевдодиалог как форму речи, которая имеет форму традиционного диалога (вопрос – ответ), однако реплики логически или семантически не соответствуют друг другу. Меньщикова считает, что псевдодиалог состоит из монологов, перемежающихся вопросами, не требующими ответа или требующими предусмотренный спрашивающим ответ. (Меньщикова 2015 : 116).

По мысли Е.И. Варгиной, псевдодиалоги (или диалогизированные монологи) являются диалогами лишь по форме и возникают, когда «нет необходимости общаться с собеседником на равных, отсутствует желание прийти к общему решению, основанному на осознаваемых интересах всех участников коммуникации» (Варгина 2014 : 252).

Мы будем разделять псевдодиалог на намеренный и ненамеренный в зависимости от ситуации, целей говорящих и эмоционального и психического состояния говорящих.

Намеренный псевдодиалог на наш взгляд может возникать в двух случаях:

1) в ситуации, когда говорящий хочет реализовать свои цели по средствам коммуникации. Инициатор псевдодиалога строит разговор так, что у собеседника складывается мнение, будто он сам принимает решение, хотя в реальности его подталкивают на то речевые приемы, используемые говорящим намеренно.

2) когда оба или один из участников коммуникативного акта создают видимость общения из вежливости или от скуки. Говорящие не ставят перед собой общую цель для коммуникации. Такой диалог может возникнуть, когда двое незнакомых людей остаются наедине, но их целью не является знакомство, либо, когда появляется неловкая пауза или заминка. В этом случае одной из отличительных черт может быть псевдослушание.

Ненамеренный псевдодиалог, на наш взгляд, может также возникать в двух случаях:

1) в ситуации аффекта или шока, когда эмоциональное состояние говорящего не стабильно. Это может быть вызвано истерикой или нервным срывом.

2) когда один из говорящих воспринимает мир не так, как другие, предаваясь иллюзиям и действуя исходя из своей собственной реальности. Это может происходить, когда говорящий отказывается воспринимать действительность, выстраивая собственный мир, исходя из страхов, опасений или отсутствия информации, когда восприятие мира различается в силу возраста говорящих или в связи с другими факторами.

Не стоит путать понятия: псевдиалог и фатическое общение. О фатическом или контактоустанавливающем общении одним из первых начал говорить Р.О.Якобсон. Он рассматривал «фатическое общение» как «сообщения, которые предназначаются для того, чтобы установить, а затем либо продлить, либо прервать общение, т. е. проверить, работает ли канал связи, а также для того, чтобы привлечь внимание собеседника и удержать его в случае надобности» (Якобсон 1975 : 201 ).

Говорящие прибегают к фатическому общению с целью установить или наладить коммуникацию, поддержать продолжение общения, сменить тему разговора, войти в зону доверия собеседника или улучшить отношения с ним. Благодаря языковым средствам, таким как: единицы речевого этикета, вводные фразы, клише, речевое поведение коммуникантов получает фатическую (контактоустанавливающую, контактоподдерживающую и контактоконтролирующую) модальность, которая создает особую доверительную обстановку и максимально приближает к личности говорящего. Фатические реплики, которые выступают сигналами с функциональной точки зрения, обеспечивают успешность “основной” — не фатической коммуникации. В то время, как псевдиалог не может быть разделен на контактоустанавливающие реплики и "основную" коммуникацию, он непосредственно является основной и единственно коммуникацией в конкретной ситуации. Он не работает на сближение

коммуникантов, поскольку говорящие не ставят перед собой цель установить контакт или сблизиться во время беседы. Каждый из участников псевдодиалога может иметь цель разговора, но она будет сугубо личной, например: рассказать о себе или волнующих проблемах, поделиться переживаниями или новостями, однако коммуниканты не ставят перед собой цель получить ответ или реакцию на свои высказывания или же просто не замечают ее, будучи сосредоточены на себе. В данном случае на первый план выходит сам акт высказывания, а не стремление воздействовать на собеседника.

Е. В. Меньщикова выделяет ряд особенностей, которые присущи псевдодиалогу. Это повтор слова или фразы, отсутствие ответа, вопрос содержащий ответ (Меньщикова, 2015). Далее мы рассмотрим эти особенности подробнее.

Повтор слова или фразы. Говорящий повторяет одну и ту же мысль, независимо от возражений и объяснений собеседника. Повтор слова или фразы может быть односторонним, т.е. когда только один из участников повторяет свою мысль, не прислушиваясь к остальным собеседникам или же двусторонним, когда каждый из собеседников повторяет свою фразу. Коммуниканты по очереди повторяют одно и то же предложение, фразу с одним и тем же смыслом, но при этом обыгрывают её по-разному: как некоторое противоречие, противопоставление мнений. В отличие от первого случая, одна и та же фраза повторяется несколькими коммуникантами.

Отсутствие ответа. Псевдодиалог также может возникнуть, если оппонент отказывается вести беседу, отвечая молчанием. Молчание, рассматривается нами в этом случае либо как продуманная стратегия игнорирования собеседника, либо, если собеседник занят другими мыслями, не хочет поддерживать разговор, растерялся или не знает как себя вести.

Вопрос, содержащий ответ. Создавая псевдодиалог, один из коммуникантов может задавать вопрос, уже содержащий в себе ответ. Говорящий таким образом подводит оппонента к нужному ответу, высказывая аффирмативное суждение в вопросительной форме.

Таким образом псевдиалог не соответствует критериям диалогичности. Он имеет свою структуру, включая в себя лингвистические приемы, присущие именно ему. Псевдиалог может возникать в разных дискурсах, в ситуациях иерархического (общение между людьми разных иерархических позиций и деятельностных ролей) и неиерархического (общение между людьми равных иерархических позиций и деятельностных ролей) общения.

### 1.3 Коммуникативная иерархия

Поскольку псевдиалог имеет разные характеристики, в зависимости от иерархических ролей коммуникантов, мы рассмотрим особенности социальных и коммуникативных иерархий. В первую очередь хочется отметить, что **социальная иерархия** и **коммуникативная иерархия** - понятия не тождественные друг другу. **Социальная иерархия** характеризуется подчинением низших звеньев социальной системы высшим, в то время как в **коммуникативной иерархии** для определения иерархического статуса говорящих социальный статус не играет главную роль, однако часто коммуникативная позиция и социальный статус говорящих совпадает в силу принятых норм в обществе. Для коммуникативной иерархии важным является то, какие речевые средства используют говорящие. Выбор речевых средств обусловлен ситуацией, в которой находятся коммуниканты. Для социальной иерархии важными факторами являются: положение в обществе, пол, возраст, в то время как для коммуникативной иерархии данные критерии важны, но не первостепенны.

За участниками иерархической коммуникации закреплено определенное коммуникативное поведение, которое создает иерархию в коммуникации.

1. Участники иерархической коммуникации не всегда имеют разный социальный статус. Их социальный статус может быть равным.

2. Говорящий в доминирующей коммуникативной позиции может быть ниже по социальному статусу.

3. Принятые в обществе правила поведения дают бóльшую свободу коммуникативного поведения в коммуникации говорящему с более высоким социальным статусом, что позволяет ему использовать широкий спектр вербальных средств, которые не встречаются в высказываниях человека, находящегося ниже него в социальной иерархии.

Доминирование в иерархической коммуникации достигается при помощи речевых приемов таких как: использование форм повелительного наклонения глагола и изъявительного наклонения будущего времени, эллиптический вопрос. В речевых актах говорящего присутствуют директивы, выражающие побуждение к действию, волеизъявление. В зависимости от степени категоричности различаются такие виды побуждения как приказание, просьба, разрешение, призыв, совет.

В речи коммуниканта, находящегося ниже в коммуникативной иерархии данного диалогического единства, как правило, присутствуют косвенные вопросы, безличные конструкции и модальные глаголы.

Взаимодействие коммуникантов на иерархическом уровне часто создает ситуации, где один из говорящих, как правило в доминирующей позиции, может использовать стратегии манипуляции. Происходит это, когда один из коммуникантов, чтобы реализовать собственные цели, навязывает свое мнение собеседнику, однако пытается это сделать скрытно, в форме диалога; тогда у других участников ситуации возникнет чувство, что они принимают непосредственное участие в принятии решения.

## Выводы по главе I

В ходе изучения теоретического материала по интересующей нас проблеме псевдиалога в рамках иерархической и неиерархической коммуникации мы пришли к ряду выводов, составляющих теоретическую базу данного исследования:

1. Монолог и диалог являются опорными понятиями филологии и обозначают основные формы речевой коммуникации.
2. Диалог - первичная форма коммуникации, представляющая собой спонтанную, неподготовленную речь, обладающая трехчастной структурой и состоящая в обмене репликами. Всякое высказывание, участвующее в процессах живого человеческого общения и мышления, внутренне диалогично. Отступление от условия «идеального диалога», обозначает степень перехода диалогической речи к монологической речи.
3. Монолог - не спонтанный, а заранее подготовленный речевой акт, выстроенный в соответствии с правилами коммуникации.
4. Монолог на коммуникативном уровне стремится к монокоммуникативности, к использованию одной целеустановки, а именно – развернутых повествовательных, нарративных структур.
5. Псевдиалог - это совокупность речевых актов, по форме соответствующих традиционному диалогу, а по содержанию ряду монологов, перемежающихся вопросами или комментариями, не соответствующими друг другу логически или семантически. Псевдиалог может быть намеренным или ненамеренным в зависимости от речевой ситуации и не относится к фатическому общению.
6. Социальная иерархия и коммуникативная иерархия – понятия не тождественные друг другу, поскольку в коммуникативной иерархии для определения иерархического статуса говорящих социальный статус не играет главную роль.

## **Глава II. Анализ псевдиалогов в иерархической и неиерархической коммуникации.**

### **2.1 Псевдиалоги в иерархической и неиерархической коммуникации**

В данном разделе будут проанализированы примеры, которые соответствуют одному или нескольким критериям понятия псевдиалог, которые описаны в главе I в разделе 1.2 в ситуациях иерархической и неиерархической коммуникации. Материалом для данного анализа выступают отрывки из британских и американских художественных фильмов. Основополагающими критериями для выбора примеров послужили: наличие в коммуникации признаков псевдиалога и наличие коммуникативной иерархии или ее отсутствие. В общей сложности было собрано более 40 примеров, отвечающих критериям псевдиалогической речи.

Изучив теоретические материалы мы решили принять предложенное в работе Е.В. Меньшиковой деление псевдиалога на намеренный и ненамеренный. В ходе дальнейшей работы анализ отобранного материала показал, что для нашего исследования классификация Е.В. Меньшиковой является не полной и нуждается в доработке, что привело нас к созданию собственной классификации псевдиалога (прилож. 1).

#### **Намеренный псевдиалог мы разделили на:**

- 1) Псевдиалог, как средство манипуляции.
- 2) Псевдиалог для создания видимости общения. Такой псевдиалог может осуществляться из вежливости или от скуки.

#### **Ненамеренный псевдиалог мы разделили на:**

- 1) Псевдиалог в ситуации аффекта или шока.
- 2) Псевдиалог коммуникантов с разным мировосприятием.

Анализируя примеры, мы пришли к выводу, что иерархическая и неиерархическая коммуникация возникает в псевдиалогах в соответствии с их видом.

**Коммуникативная иерархия присутствует в:**

- 1) Намеренном псевдиалоге - манипуляции.
- 2) Ненамеренном псевдиалоге в ситуации аффекта или шока.

**Коммуникативная иерархия отсутствует в :**

- 1) Намеренном псевдиалоге, создающем видимость общения.

**Коммуникативная иерархия может присутствовать или отсутствовать в:**

- 1) Ненамеренном псевдиалоге коммуникантов с разным мировосприятием.

Далее на примере отобранного нами речевого материала в виде диалогов из произведений кино мы рассмотрим функционирование псевдиалога в рамках коммуникативной иерархии или ее отсутствия.

**2.1.1 Коммуникативная иерархия в псевдиалоге**

Согласно классификации, которая была представлена ранее, коммуникативная иерархия может возникать в намеренном псевдиалоге, который является средством манипуляции, а также в ненамеренном псевдиалоге, возникшем в ситуации аффекта или шока.

В ненамеренном псевдиалоге в ситуации аффекта или шока доминирующую позицию в коммуникативной иерархии может занимать любой собеседник несмотря на его социальный статус и физическое или ментальное состояние, точно также как и в намеренном псевдиалоге - манипуляции. Однако, стоит отметить, что намеренный псевдиалог с характеристиками манипулятивного приема часто инициируют те коммуниканты, чей социальный статус выше, чем статус их собеседников. В



4 из 6 рассмотренных нами случаев доминирующая позиция коммуниканта в разговоре совпадает с его доминирующей социальной позицией.

Далее мы подробно рассмотрим намеренные и ненамеренные псевдодиалоги в ситуациях иерархической коммуникации.

### **Коммуникативная иерархия в намеренных псевдодиалогах-манипуляциях.**

Данный пример взят из фильма «Американская история Х» (American History X, 1998). В начале картины чернокожий директор школы Боб Суини задаёт своему ученику Дэнни Виньярду, члену нацистской группировки, написать сочинение по истории с целью изменить мировоззрение последнего. Ниже приведен разговор, который происходит позже между главой преступной группировки (собеседник 1) и молодым человеком (собеседник 2).

#### **Пример №1**

1 - *I thought you turned that paper in.*

2 - *I did. Now Murray turned me in...so Sweeney's making me write another one.*

1 - *Good old Sweeney. He never stops trying.*

2 - *He's one of those "proud to be nigger" people. I hate those guys.*

1 - *Wait a minute, Danny. He's not proud. No. He's a manipulative, self-righteous Uncle Tom. He's making you feel guilty about writing on Adolf Hitler. Some nigger, some spic writes about Martin Luther King...or Cesar commie Chavez gets a pat on the head.*

2 - *Yeah.*

1 - *You can see the hypocrisy in that, can't you?*

2 - *Definitely.*

Главной целью организатора и идеолога нацистской группировки является собрать как можно больше молодых людей вокруг себя. Он работает над созданием сети банд уже много лет, занимая привилегированную позицию в преступном мире. Он умеет манипулировать людьми и убеждать их в своем мнении. В примере № 1 можно увидеть, как он инициирует

псевдодиалог-манипуляцию, внушая расистские идеи своему собеседнику: *«Wait a minute, Danny. He's not proud. No. He's a manipulative, self-righteous Uncle Tom. He's making you feel guilty about writing on Adolf Hitler. Some nigger, some spic writes about Martin Luther King...or Cesar commie Chavez gets a pat on the head.»*. После чего он задает вопрос, который подразумевает конкретный, желаемый ответ: *«You can see the hypocrisy in that, can't you?»*, собеседник дает ожидаемый от него ответ, поскольку находится под манипулятивным влиянием. Доминирующую позицию в коммуникативной иерархии занимает глава преступной группировки, поскольку он взял под свой контроль ход беседы и подталкивает молодого человека к нужному ответу.

Данный пример мы отнесем к категории намеренного псевдодиалога с целью манипуляции, где иерархические отношения говорящих в коммуникации совпадают с позициями в обществе.

Другой пример псевдодиалога в функции манипуляции, где в речи говорящего появляются несколько приемов, характерных для псевдодиалогической речи - пример из фильма «Мальчик в полосатой пижаме» (The Boy In The Striped Pajamas, 2008). Сцена происходит за ужином в доме начальника концентрационного лагеря. Разговор начинается с того, что сын начальника рассказывает о своих уроках истории. Первая реплика - реакция молодого офицера на высказывания мальчика. Последующие реплики - разговор коменданта ( собеседник 2 ) и этого офицера ( собеседник 1 ).

## Пример №2

1- *Let me tell you something, young man. If it wasn't for history, we wouldn't all be sitting around this table. The work your father is doing here, history in the making.*

*When I was your age, history was my favorite subject by miles, which obviously didn't please my father.*

2- *Why not?*

- 1- *Well, he was a professor of literature at the university.*
- 2- *Really, does he still teach?*
- 1- *I don't really know.*
- 2- *You don't know?*
- 1- *We're not in touch, my father and I. He left the country some time ago.*
- 2- *Really, when?*
- 1- *About four years ago, Herr Kommandant.*
- 2- ***Where did he go? Lieutenant Kotler, your father, the professor of literature, where did he go?***
- 1- *I believe it was Switzerland, Herr Kommandant.*
- 2- *How strange that he should choose to leave the Fatherland at the very moment it needed him most. Just when we're all required to play our part in the national revival. **More wine!** What reason did he give? Was he tubercular? Did he go there to take the air?*
- 1- *I'm afraid I really don't know, Herr Kommandant. You'd have to ask him.*
- 2- *Well, that would be rather difficult, wouldn't it? With him being in Switzerland. Perhaps he was ill. Unless, of course, he had disagreements. I mean, with government policy. One hears of such men. Disturbed, most of them, or just plain cowards. **Even so, all of them are traitors. Don't you think so, Lieutenant Kotler?***
- 1- ***Yes, you are absolutely right, Herr Kommandant!***
- 2- ***Presumably, if that was the case with your father, you will have informed your superiors, as is your duty.***
- 1- ***Of course, I would have done that, Herr Kommandant!***
- 2- ***Remember, all of them are traitors.***
- 1- ***Yes!***

События фильма происходят во время Второй Мировой Войны, когда в Германии был тоталитарный режим, диктующий нацистскую идеологию. Большинство людей следовало за фюрером, принимая крайне правые идеи партии. Однако, были и те, кто не хотел быть частью гитлеровской Германии и уезжал из страны из своих соображений. Таких людей считали предателями и изменниками родине. Для офицера нацистской армии было позором иметь такого человека в семье, поскольку это подрывало доверие к нему со стороны командования. Изначально, комендант вступает в разговор из простого интереса, но когда он понимает, что отец офицера уехал из

страны по причине несогласия с политическим режимом, он начинает задавать вопросы, которые могут скомпрометировать офицера и его семью. Он пользуется своим положением и начинает давить на своего подчиненного для того чтобы узнать интересующую его информацию «*Where did he go? Lieutenant Kotler, your father, the professor of literature, where did he go?*» Он становится довольно раздражительным, что показывает фраза «*More wine!*» Всем понятны реальные причины, по которым отец офицера уехал в Швейцарию, но этот факт не может остаться без внимания высокопоставленного военного немецкой армии. Он должен ясно дать понять, что такие поступки не остаются безнаказанными. Комендант прибегает к тактике манипуляции, чтобы заставить офицера признать отца предателем и донести на него. В одной из реплик он использует прием "вопрос, требующий определенного ответа" : «*Even so, all of them are traitors. Don't you think so, Lieutenant Kotler?*» и получает желаемый ответ: «*Yes, you are absolutely right, Herr Kommandant!*». После, он продолжает манипулировать собеседником: «*Presumably, if that was the case with your father, you will have informed your superiors, as is your duty.*" и получает желаемый ответ: «*Of course, I would have done that, Herr Kommandant!*» В последней реплике используется повтор фразы «*All of them are traitors.*». Комендант повторяет важную идею, с которой соглашается его собеседник. Соответственно, данный пример также можно отнести к категории намеренного псевдиалога с целью манипуляции, где главную позицию в коммуникативной иерархии занимает говорящий выше по социальному статусу.

Следующий пример был взят из фильма «Бойфренд из будущего» (About Time, 2013). Главный герой фильма Тим имеет способность возвращаться в прошлое, если он знает точное время и место события. Он влюбляется в девушку Мэри, но она не свободна. У нее есть молодой человек - Руперт, с которым они познакомились на вечеринке их общей знакомой Джоаны. Тим мечтает, чтобы Мэри была с ним, поэтому он решает вернуться в прошлое и

предотвратить встречу Руперта и Мэри. Для этого ему нужно узнать точные детали того вечера. Ниже приведен разговор Тима ( собеседник 1 ) и Мэри ( собеседник 2 ).

### Пример №3

1- *When did you two meet? Exactly?*

2- *Well, it was only a week ago, actually.*

1- ***Come on, then. More details about this wonderful first meeting?***

2- *Okay, okay. It was, um, what... June 17th. And Jo was having a little party. A living hell from which Rupert, thank God, rescued me.*

1- ***And where was this terrible party?***

2 - *Johanna's flat.*

1- ***Which is where, though? That's the question, isn't it?***

2- *What are you, a detective?*

1- *No, sorry, I've just got a very visual imagination. I like to imagine stuff completely.*

2- *26 Courtfield Gardens, SW5. Around 8:30. Will that do?*

1- ***Absolutely, yes. Although I am wondering when Rupert got there. Early, late?***

2- *On time, I think. True love was calling.*

1- ***I actually feel a bit sick now. Just these muffins, I think. Never trust a blueberry. Okay, I'll be back in a minute.***

Пример №3 иллюстрирует случай псевдиалога с коммуникативной иерархией, но с отсутствием социальной. Тим и Мэри находятся на одном социальном уровне, они не имеют деловых, служебных или иных связей, где кто-либо из них бы доминировал. Они просто знакомые, чьи отношения можно расценивать как дружеские. В данном конкретном разговоре Тим инициирует псевдиалог-манипуляцию, направленный на получение интересующей его информации. Однако, стоит отметить, что он делает это очень мягко, дружелюбно и тактично, заставляя Мэри довериться ему и поверить в его чисто "дружеский" интерес к истории знакомства пары. Получив все нужные сведения Тим резко прерывает беседу, чтобы как можно скорее вернуться в прошлое, что доказывает нам то, что его интерес был

сугубо личным. *«I actually feel a bit sick now. Just these muffins, I think. Never trust a blueberry. Okay, I'll be back in a minute.»*.

Данный пример мы отнесем к категории намеренного псевдиалога-манипуляции, где присутствует коммуникативная иерархия, но отсутствует социальная.

### **Коммуникативная иерархия в ненамеренных псевдиалогах в ситуации аффекта или шока.**

Пример № 4 взят из фильма «12 лет рабства» (12 Years A Slave, 2013). В одной из сцен рабовладелец ( собеседник 1) потерял и долгое время не может найти девушку, которая была лучшей невольной работницей на плантации. Он испытывает сильный гнев и бессилие. Он спрашивает у другой рабыни (собеседника 2 ) о местонахождении Петси, на что та не может дать внятного ответа.

#### **Пример №4**

1- *Patsey! Pats! **Where is she? Where's Pats? Where is she, damn it? Where is she? Phebs, where is she? Where is Patsey? Where is she? What you standing there for?***

2- *We know nothing of her, Master.*

1- *Know nothing of what?*

2 - *We know nothing of...*

1- *Of what? Where has she gone? She run off, ain't she?*

2- *I don't know, Master.*

1- ***Where is she?***

2- *I don't know, Master.*

1- ***You know, you know, you know! You know!***

В примере №4 мы видим, что владелец плантации вступает в псевдиалог со своими рабами. Данный речевой акт нельзя назвать диалогом, т.к говорящий не обращает внимания на ответы, перебивает и постоянно повторяет свой вопрос *«Where is she?»* , что является характерной чертой псевдиалога. Последняя фраза *«You know!»*, которая повторяется 4

раза, показывает эмоциональное и психическое состояние говорящего, который не слышит и не воспринимает ответы, находясь на грани нервного срыва.

Этот пример мы отнесем к категории ненамеренного псевдиалога на фоне аффекта или шока, где иерархические отношения говорящих в коммуникации совпадают с позициями в обществе.

Следующий пример иллюстрирует ситуацию коммуникации после сильного шока, пережитого одним из говорящих. Пример был взят из фильма «Двойная жизнь Чарли Сан-Клауда» (Charlie St. Cloud, 2010). Главный герой, Чарли, очень привязан к своему младшему брату, Сэму. Он заботится о нем, пока их мама работает посменно. Одним вечером Чарли решил поехать на вечеринку к друзьям, но Сэм не захотел оставаться дома один и попросил старшего брата завести его к другу по дороге. Они ехали по ночной трассе и Чарли не справился с управлением. В их машину влетел грузовик. Сэм погиб, Чарли чудом остался жив. Ниже приведен разговор врача скорой помощи (собеседник 1) и Чарли (собеседник 2) сразу после того, как последний пришел в сознание.

#### Пример №5

*1-Welcome back.*

*2-Where was I?*

*1-It's okay.*

*2-Where was I?*

*1-You've just got to relax.*

*2-Where's Sam?*

*1-Everything's okay, but you gotta stay still.*

*2-Where's Sam?*

*1-You got to stay still. Okay? Shh, Everything's okay.*

*2-Sam? Hey, Sam? Sam! Sam?*

*1-You've got to rest. Come on, come on.*

*2-Sam! Sam! No! No! No, please! Stop! No! That's my brother! Sam! I can't leave him. I can't leave him. Oh, my God, I'm sorry, Sam! No! Sam! I'm sorry, Sam.*

Очнувшись в машине скорой помощи, Чарли не понимает, что произошло. Он задает одни и те же вопросы, не реагируя на ответы врача, находясь в сильном шоке после аварии, вступает с ним в ненамеренный псевдодиалог. Врач скорой помощи видит состояние пациента и пытается успокоить его, вступая с ним, в свою очередь, в намеренный псевдодиалог, избегая ответов на вопросы, отвечая общими фразами, не сообщая об аварии и смерти Сэма, чтобы не травмировать психику Чарли еще больше.

Данный диалог можно рассмотреть как намеренный и ненамеренный псевдодиалог, т.к. диалогические единства участников отвечают разным критериям псевдодиалогичности. Проанализировав реплики собеседника 1, мы пришли к выводу, что он намеренно вступает в диалог с пациентом, который находится в нестабильном психологическом состоянии, чтобы успокоить его. Он игнорирует вопросы, который ему задает собеседник 2, не отвечает на них, а говорит лишь о том, что Чарли нужно успокоиться и не переживать. Псевдодиалог, инициируемый врачом мы относим к категории намеренного псевдодиалога манипуляции. Реплики Чарли мы относим к категории ненамеренного псевдодиалога в ситуации аффекта или шока. В данном разговоре присутствует коммуникативная иерархия, где врач скорой помощи занимает доминирующую позицию.

Пример № 6 был взят из фильма «Поймай меня, если сможешь» (Catch Me If You Can, 2002). Главный герой - мошенник, он подделывает, а затем обналичивает чеки, тем самым ворует деньги из банков. Для того, чтобы оставаться незамеченным, он представляется различными именами, играя различные роли. В одном из эпизодов фильма он устраивается на работу в больницу, убеждая всех, что он первоклассный хирург. У него в подчинении были врачи, за которыми он должен был следить. Его должность не обязывала к тому, чтобы иметь дело с пациентами. Однако, в одну из ночных



смен, в больницу поступил мальчик с открытым переломом. На месте не было врача, который мог бы справиться с такой серьезной травмой, поэтому медперсонал обратился к мошеннику, чтобы он, как первоклассный хирург, провел операцию. При виде травмы главный герой испытывает настоящий шок, он не может сдержать эмоции, ситуация выходит из под контроля. Медсестра (собеседник 1) вступает в разговор с мнимым врачом (собеседник 2).

#### Пример №6

*1- Are you ok?*

*2-What seems to be the problem?*

*1-Bicycle accident. Fractured tibia about five inches below the patella.*

*2-Hmm.. What seems to be the problem again?*

*1 -Uh... well, it was a bicycle accident. Um, the boy told us.*

*2- Hmm.. The boy.....Right. Need to do something with this. So..... what?*

*1-I think we should take an X ray then stitch him up and put him in a walking cast.*

*2 -That's very good idea! Very good. Well, you don't seem to have much need for me. I need to go down*

*1 -Sure! You may go and take a rest.*

В данном примере инициатором ненамеренного псевдиалога в ситуации аффекта или шока становится собеседник 2. В силу того, что в действительности он не является врачом, он испытал шок от увиденной травмы, а также страх того, что ему придется проводить операцию, иначе, на него могут пасть подозрения. Мы можем наблюдать повтор фразы «*What seems to be the problem?* » , то является отличительной чертой псевдиалога и несвязанную речь «*Hmm.. The boy.....Right. Need to do something with this. So..... what?*», что позволяет сделать вывод, что говорящий находится в нестабильном психическом состоянии. В данном примере присутствует коммуникативная иерархия, доминирующую позицию в которой занимает медсестра. Она пытается незаметно для других взять инициативу в свои руки,

поскольку видит, что "врачу" плохо от увиденного. Она делает это корректно, поскольку рядом находится пациент и его родители: *«I think we should take an X ray then stitch him up and put him in a walking cast.»* ; *«Sure! You may go and take a rest.»*.

Этот пример мы отнесем к категории ненамеренного псевдиалога на фоне аффекта или шока, где иерархические отношения говорящих в коммуникации не совпадают с позициями в обществе.

Следующий пример был взят из сериала «Друзья» (Friends, 1994). Молодой человек (собеседник 2) и его девушка (собеседник 1) приехали в питомник, чтобы взять себе кошку. Молодой человек находится в стрессовой ситуации, потому что накануне другая девушка, которую он любит уже 10 лет, призналась ему в своих чувствах. Он был счастлив, когда узнал об этом, но теперь он в панике, потому что ему нужно выбрать, с какой из девушек ему быть: с той, которую он любит с самого колледжа или с той, с которой он находится сейчас в отношениях. Разговор происходит в питомнике для животных.

#### Пример №7

*1-This one is cute. Don't you think.*

*2-Yeah. This one is cute, that one is cute, and they are all cute. Let's just wrap one and get the hell out of here.*

*1-Are you OK!*

*2-Yeah, me, sure!*

*1- I will get a little narrow down with this one over here and this one. You pick!*

*2-I have to pick?*

*1-Whichever one you want.*

*2-I don't know. I mean it's not easy to choose. You know both cat are beautiful, funny. I will be happy with either cat.*

*1-Do you want to take both?*

*2-I can't have two cats. Joey is kind of guy to have two cats.*

Первая фраза собеседника 2 показывает нам его состояние в момент разговора: «*Yeah. This one is cute, that one is cute, and they are all cute. Let's just wrap one and get the hell out of here.*». Он не спокоен и достаточно раздражен. Его речь резкая, фразы короткие: «*Yeah, me, sure!*». Фраза собеседника 1 : «*You pick!*» лишний раз напоминает собеседнику 2 о том, что ему нужно делать выбор. Из-за того, что он сосредоточен на своей проблеме, в его голове происходит замена понятий, и он говорит в слух о невозможности сделать выбор между двумя девушками, потому что они обе хорошие и нравятся ему. Однако, для собеседника 1 это звучит так, будто собеседник 2 говорит о кошках. Потому, когда собеседник 1 предложила взять обоих, у молодого человека это предложение вызвало бурную реакцию и он упомянул своего друга Джоуи, который никогда не обделен женским вниманием, хотя, в контексте внешней ситуации это не имело никакого смысла.

Этот пример мы отнесем к категории ненамеренного псевдиалога на фоне аффекта или шока, где присутствует коммуникативная иерархия и доминирующую позицию занимает собеседник 1.

### **2.1.2 Отсутствие коммуникативной иерархии**

Придерживаясь нашей классификации, основанной на анализе примеров, мы считаем, что в намеренном псевдиалоге, создающем видимость общения, коммуникативная иерархия отсутствует.

В теоретической части мы говорили о том, что намеренный псевдиалог, создающий видимость общения это ситуация, когда оба или один из участников коммуникативного акта создают видимость общения из вежливости или от скуки. Говорящие не ставят перед собой общую цель для коммуникации. Такой диалог может возникнуть, когда двое людей остаются наедине, но их целью не является взаимодействие в разговоре. Они могут вести беседу из вежливости или скуки. Бывает так, что один из говорящих вступает в диалог, но второй говорящий не хочет разговаривать или он занят своими мыслями. Для того чтобы проявить уважение или просто не обидеть

собеседника, второй говорящий вступает в намеренный псевдиалог, создающий видимость общения. В этом случае одной из отличительных черт может быть псевдослушание. Либо когда один из собеседников находится в ступоре, не зная, как вести себя в разговоре. Также такой псевдиалог может возникать, когда в разговоре появляется неловкая пауза или заминка. Мы можем убедиться в этом, рассмотрев несколько примеров.

Проанализировав языковой материал, мы пришли к выводу, что в данном виде псевдиалога отсутствует коммуникативная иерархия, поскольку коммуникация не несет особой смысловой нагрузки. собеседники не преследуют каких-либо целей, кроме как удовлетворить свою потребность в том, чтобы выговориться или быть выслушанным. Мы можем убедиться в этом, рассмотрев несколько примеров.

### **Отсутствие коммуникативной иерархии в намеренном псевдиалоге, создающем видимость общения.**

Пример №8 был также взят из фильма « Двойная жизнь Чарли Сан-Клауда» (Charlie St. Cloud, 2010). После аварии главный герой фильма, Чарли, очень тяжело переживает утрату младшего брата. Он закрывается в себе, неохотно идет на контакт с людьми, посвящает все свое время работе на кладбище. Разговор, представленный ниже происходит между Чарли (собеседник 2) и его напарником (собеседник 1).

#### **Пример №8**

*1- Oh! Speaking of untimely demise, it's me and Cindy's anniversary tomorrow night. We're going to Maddie's. Want to come?*

*2- Yeah, I'll try.*

*1- Will you actually try, though? 'Cause last time you said you'd try, you didn't really try, did you, Charlie?*

*2- No answer*

*1- You just ended up staying here. And this time, Cindy has arranged a little friend to meet you. Are you even listening?*

*2- No answer*

1- No, of course you're not. You got that glitch in the sprinkler system fixed, didn't you?

2- **No answer**

1- ***That would be a no. But it's not my fault this time!***

2- **No answer**

1- Don't look at me like that. It's actually not my fault. I called the sprinkler guy, and he said he couldn't come till next week. So I was like, "All right, cool. Come next week," But more important, all right, listen to me about this. Cindy's got this mate over staying, and she is a waitress at the Red Dog Inn. Charlie? The Red Dog Inn.

2- **No reaction**

1- You know about the Red Dog Inn, don't you?

2- **Mmm-hmm.**

1- All right. Okay. So we've been telling her about you, and she really wants to meet you, all right?

2-**No answer**

1- Anyway, so she's very nice!

2- **Mmm?**

1- The waitress, Charlie! **Please keep up, mate. Red Dog Inn.**

Из примера №8 видно, что Чарли не хочет вступать в разговор со своим напарником в силу личных причин. Он решил для себя заранее, что не придет на ужин, однако отвечает другу, что постарается прийти «*Yeah, I'll try*». Дав этот ответ, Чарли надеется, что разговор будет окончен, однако, собеседник 1 продолжает вести беседу, задавая все новые вопросы главному герою, пытаясь получить на них ответы. Но, не получая их, он ведет беседу как бы за двоих «*That would be a no*». Чарли лишь иногда реагирует на слова товарища, показывая свою реакцию мимикой, жестами или отвечая междометиями «*Mmm-hmm*». Большую часть разговора Чарли игнорирует вопросы друга, используя стратегию молчания, характерную для намеренного псевдодиалога. Также в примере можно наблюдать псевдослушание со стороны главного героя 2- «*Mmm?*» 1- «*The waitress, Charlie! Please keep up, mate. Red Dog Inn*», что является отличительной чертой намеренного псевдодиалога, создающего видимость общения.

В данном примере коммуникативная иерархия отсутствует, поскольку собеседник 1 вступает в дружеский разговор, не преследуя каких-либо целей. Собеседник 1 по натуре очень легкий, веселый и болтливый парень, в данной ситуации он просто хочет поговорить во время работы. Собеседник 2 вообще не хотел вступать в разговор, его коммуникативное поведение пассивно.

Пример №8 мы отнесем к категории намеренного псевдиалога создающего видимость общения, где коммуникативная иерархия отсутствует.

В следующем примере представлен разговор молодого человека с другом его семьи. По сюжету фильма «Бойфренд из будущего» (About Time, 2013) главный герой, Тим, ( собеседник 1) приезжает работать в Лондон и останавливается в доме друга своего отца (собеседник 2). Однако, знакомый отца не рад появлению Тима. Разговор происходит во время экскурсии по дому.

#### Пример №9

*2-How's your dad? Weird nerd, I always thought. Something weird about him.*

*1-Really?*

*2-Yeah, I never really liked him, actually. Your mum still look like Andy Warhol?*

*1-What?*

*2- Do you know who is it?*

*1- No*

*2-That is my wife.*

*1- Nice.*

*2- Yeah, you wouldn't like her at first. Sarcastic cow. But eventually you'd realize that she's the best human being in the world. Which is why she left me, of course.*

*1- Yeah, right...*

Из разговора видно, что собеседник 2 ведет себя резко и не доброжелательно по отношению к собеседнику 1, задавая неудобные вопросы, меняя темы разговора. Такое поведение героя обусловлено его

характером. Молодой человек не знает, как ему реагировать и вступает в намеренный псевдодиалог для поддержания общения. Его ответные реплики не несут смысловой нагрузки, он просто поддерживает беседу из вежливости. В данном разговоре коммуникативная иерархия отсутствует.

Данный пример мы отнесем к категории намеренного псевдодиалога создающего видимость общения, где коммуникативная иерархия отсутствует.

Пример №10 был взят из сериала «Друзья» (Friends, 1994). В одной из серий Рэйчел ( собеседник 2) на первом свидании с молодым человеком (собеседник 1). Перед свиданием она узнает, что парень, которого она любит, и его девушка собираются завести кошку. Она очень расстроена тем, что у них все так серьезно. Она понимает, что завести животное совместно - серьезный шаг для пары, ведь разделяя общую ответственность они будут связаны еще сильнее.

#### Пример №10

*1-I don't know if Monica told you, but this my first date since my divorce. If I seem a little nervous..... I am...*

*2-How long do cats live?*

*1-I'm sorry?*

*2-Cats. How long do they live? Figuring you don't throw them under a bus or something?*

*1-Maybe 15, 16 years.*

*2-Well, that's just great.*

*1-Cheers!*

*2-Right. Clink.*

*1-Michael, let's talk about you.*

*2-So....*

*1--I mean, it's a cat, you know? It's a cat. Why can't they get a bug? One of those fruit flies. Those things that live for a day. What are they called?*

*2-Fruit flies?*

*1- Thank you! Clink!*

В данном примере оба говорящих вступают в намеренный псевдиалог создающий видимость общения, однако, у них разные мотивы. Рэйчел не может думать ни о чем, кроме как о новости про покупку кошки. Она не слышит своего собеседника, когда он начинает рассказывать о себе, перебивает его, спрашивает вопросы совершенно несоответствующие заданной теме беседы: «*How long do cats live*»; «*Cats. How long do they live? Figuring you don't throw them under a bus or something?*». Она сосредоточена на своей проблеме, не замечая собеседника. Когда она ненадолго осознает это, она пытается вернуться к теме разговора: «*Michael, let's talk about you*», но совсем скоро она опять говорит о своем: «*I mean, it's a cat, you know? It's a cat. Why can't they get a bug? One of those fruit flies. Those things that live for a day. What are they called?*». Ее главное намерение в тот момент, чтобы ее кто-то просто выслушал.

Молодой человек растерян «*I'm sorry?*», он не знает как себя вести, поэтому вступает в псевдиалог, из вежливости отвечая на странные, непонятные вопросы: «*Maybe 15, 16 years.*»; «*Fruit flies?*».

Данный пример мы отнесем к классу намеренного псевдиалога, создающего видимость общения, где отсутствует коммуникативная иерархия.

### **2.1.3 Случаи присутствия или отсутствия коммуникативной иерархии в псевдиалоге.**

В теоретической части нашей работы мы говорили о том, какие псевдиалоги мы относим к ненамеренным псевдиалогам между коммуникантами с разным мировосприятием. Мы считаем важным повторить то, что это те ситуации, когда один или оба коммуниканта воспринимают мир исходя из своей собственной реальности. Это может происходить, когда говорящий отказывается воспринимать действительность, выстраивая собственный мир, исходя из страхов, опасений или отсутствия информации, когда восприятие мира различается в силу возраста говорящих или в связи с другими факторами.



Во время анализа примеров мы пришли к выводу, что в ненамеренном псевдодиалоге между коммуникантами с разным мировосприятием коммуникативная иерархия может присутствовать, но также могут быть случаи, когда она отсутствует. Наличие коммуникативной иерархии зависит от ситуации в которой находятся участники коммуникации.

### **Коммуникативная иерархия в ненамеренном псевдодиалоге между коммуникантами с разным мировосприятием**

Пример №11, приведенный ниже, был взят из фильма «Мальчик в полосатой пижаме» (The Boy In The Striped Pajamas, 2008) по одноименному роману ирландского писателя Джона Бойна. 1943 год, Германия. Главный герой, восьмилетний мальчик Бруно (собеседник 2) гуляет на улице, где его встречает один из подчиненных его отца (собеседник 1). Солдат увидел, что мальчик смотрит в сторону бараков, где располагались печи, и спросил его:

#### **Пример №11**

*1- Did you smell that smell the other day? Coming from the chimneys..*

*2- Yes, I think they are burning old clothes or rubbish? Did you smell it?*

*1- Yes.*

*2- I don't understand where did they get so many things to burn. Do you know?*

*1- I think, your father knows, ask him!*

*2- Probably... thank you!*

В силу того, что Бруно ребенок, его мировосприятие отличается от мировосприятия взрослых. Он представляет происходящее по своему, поскольку ему не рассказывают того, что происходит в его стране и в Мировой войне. Он многое додумывает и придумывает, чтобы объяснить себе то, что ему не объясняют взрослые. В данном примере Бруно инициирует ненамеренный псевдодиалог, когда высказывает свое предположение: «*Yes, I think they are burning old clothes or rubbish? Did you smell it?*».

Мы относим данный пример к ненамеренному псевдодиалогу, где отсутствует коммуникативная иерархия.

### **Отсутствие коммуникативной иерархии в ненамеренном псевдодиалоге коммуникантов с разным мировосприятием.**

Во время отбора материала нам не встретились примеры ненамеренного псевдодиалога коммуникантов с разным мировосприятием, где бы отсутствовала коммуникативная иерархия, однако, в повседневной коммуникации мы наблюдали ситуации, где в таком виде диалога коммуникативная иерархия отсутствовала. Для более глубокого изучения этого вопроса нам потребуется провести выборку из большего количества материала, что не входило в план данного исследования.

В ходе анализа материала мы выявили ряд языковых средств, которые систематически повторялись в определенных видах псевдодиалогов.

- Вопрос, требующий определенный ответ. Такой лингвистический элемент встретился нам в каждом анализируемом намеренном псевдодиалоге - манипуляции. Это характерный элемент для данного типа диалога, поскольку он способствует реализации манипуляции одного из говорящих.
- Повтор слова или фразы. Этот элемент часто появлялся в ненамеренных псевдодиалогах в ситуации аффекта или шока. Это объясняется тем, что говорящие, которые повторяли слова или фразы находились в нестабильном психологическом состоянии и не контролировали свою речь.
- Восклицание. Восклицание превалирует в ненамеренных псевдодиалогах в ситуации аффекта или шока, поскольку речь людей попавших в стрессовую ситуацию эмоциональна.
- Междометия. Анализируя языковой материал мы отметили, что в намеренном псевдодиалоге, создающем видимость общения часто

встречаются междометия. Говорящие используют такие междометия как: «*Mmm-hmm*», «*Hmm.....*», «*Mmm...*» в моменты, когда они не особо вовлечены в беседу, в силу ряда причин.

## **Выводы по главе II.**

- 1) Для данного исследования была разработана собственная классификация псевдиалога на основе классификации Е.В. Меньшиковой.
- 2) Намеренный псевдиалог делится на:
  - а) Псевдиалог, как средство манипуляции.
  - б) Псевдиалог для создания видимости общения. Такой псевдиалог может осуществляться из вежливости или от скуки.
- 3) Ненамеренный псевдиалог делится на:
  - а) Псевдиалог в ситуации аффекта или шока.
  - б) Псевдиалог коммуникантов с разным мировосприятием.
- 4) Иерархическая или неиерархическая коммуникация возникает в псевдиалогах в соответствии с их видом.
- 5) Коммуникативная иерархия присутствует в:
  - а) Намеренном псевдиалоге - манипуляции.
  - б) Ненамеренном псевдиалоге в ситуации аффекта или шока.
- 6) Коммуникативная иерархия отсутствует в :
  - а) Намеренном псевдиалоге, создающем видимость общения.
- 7) Коммуникативная иерархия может присутствовать или отсутствовать в:
  - а) Ненамеренном псевдиалоге коммуникантов с разным мировосприятием.
- 8) Определенные языковые средства систематически встречаются в псевдиалогах определенного типа.

## **Заключение.**

В данной исследовательской работе было рассмотрено и проанализировано такое понятие, как "псевдодиалог". Наше внимание было сосредоточено на псевдодиалоге в иерархической и неиерархической коммуникации.

Основная цель данной научной работы состояла в рассмотрении явления псевдодиалога в иерархической и неиерархической коммуникации, выявлении и изучении характерных черты псевдодиалога, при которых возникает коммуникативная иерархия или ее отсутствие.

Теоретические положения настоящего исследования основываются на комплексном анализе работ отечественных и иностранных лингвистов. В рамках теоретической части работы были рассмотрены такие понятия как: диалог, монолог, псевдодиалог, социальная иерархия и коммуникативная иерархия. Особое внимание в работе было уделено рассмотрению псевдодиалога. Мы изучили его характерные особенности и сформулировали определение данного понятия. Было принято решение трактовать псевдодиалог как совокупность речевых актов, по форме соответствующих традиционному диалогу, а по содержанию ряду монологов, перемежающихся вопросами или комментариями, не соответствующими друг другу логически или семантически. Псевдодиалог не направлен на решение общих проблем или достижение единой цели коммуникантов. В соответствии с классификацией Е.В. Меньшиковой псевдодиалог делится на намеренный и ненамеренный. Намеренный псевдодиалог в свою очередь делится на: псевдодиалог, как средство манипуляции и псевдодиалог для создания видимости общения. Ненамеренный псевдодиалог делится на: псевдодиалог в ситуации аффекта или шока и псевдодиалог коммуникантов с разным мировосприятием.

Рассматривая социальную иерархию и коммуникативную иерархию мы пришли к выводу, что эти понятия не тождественные друг другу. В коммуникативной иерархии для определения иерархического статуса говорящих социальный статус не играет главную роль, в то время как в

социальной иерархии статус говорящих является определяющим фактором распределения иерархических позиций.

В практической части данного исследования представлен комплексный анализ конкретных примеров псевдодиалогов, взятых из британских и американских художественных фильмов. В общей сложности для данной работы было просмотрено 25 часов видеоматериала, собранно 40 примеров псевдодиалогов в рамках иерархической и неиерархической коммуникации.

На основе анализа примеров мы разработали собственную классификацию псевдодиалога, определили, в каких псевдодиалогах присутствует коммуникативная иерархия, а в каких ее отсутствует.

1) Коммуникативная иерархия присутствует в:

а) Намеренном псевдодиалоге - манипуляции (примеры: №1; №2; №3).

б) Ненамеренном псевдодиалоге в ситуации аффекта или шока (примеры: №4; №5; №6; №7).

2) Коммуникативная иерархия отсутствует в :

а) Намеренном псевдодиалоге, создающем видимость общения (примеры: №8; №9; №10).

3) Коммуникативная иерархия может присутствовать или отсутствовать в:

а) Ненамеренном псевдодиалоге коммуникантов с разным мировосприятием (пример №11).

В ходе анализа материала мы выявили ряд языковых средств, которые систематически повторялись в определенных видах псевдодиалогов: «вопрос, требующий определенный ответ» в намеренном псевдодиалоге - манипуляции, «повтор слова или фразы» и «восклицание» в ненамеренных псевдодиалогах в ситуации аффекта или шока, «междометия» в намеренном псевдодиалоге, создающем видимость общения.

Таким образом, основным итогом проведенного исследования является описание псевдодиалога в иерархической и неиерархической коммуникации

и комплексный анализ псевдиалогов в иерархической и неиерархической коммуникации на базе отобранного материала.

### Список литературы.

- 1) Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. М., 1969
- 2) Бахтин М.М. Слово в романе / Вопросы литературы и эстетики. - М.: Художественная литература, 1975.
- 3) Бахтин М.М. Проблемы поэтики Достоевского. - М.: Советская Россия, 1979.
- 4) Бахтин М.М. Эстетика словесного творчества. М., 1979
- 5) Безяева М.Г. Семантика коммуникативного уровня звучащего языка. М., 2002
- 6) Брызгунова Е.А. Диалог // Русский язык: Энциклопедия. М., 1979
- 7) Бубер М. Я и Ты / Пер. Н. Файнгольда / Под ред. С.Я. Левит, П.С. Гуревича. М., 1993.
- 8) Варгина Е.И. Монологизм властного дискурса // Англистика XXI века. Материалы VII Всероссийской межвузовской научно-методической конференции 21-23 января 2014. – СПб.: Университетские Образовательные Округа, 2014. – С. 251-255.
- 9) Варгина Е.И., Меньщикова Е.В. Псевдодиалог как иерархическая категория в ситуациях иерархического и неиерархического общения. Материалы XLII Международной филологической конференции. Вып.17. СПб. 2013
- 10) Варшавская А. И Говорящий как творец монолога. // Риторика монолога Сб. под ред. А.И. Варшавской. СПб Химера Трейд, 2002
- 11) Виноградов В.В. Стилистика. Теория поэтической речи. Поэтика М., 1963
- 12) Винокур Т.Г. Монологическая речь // Лингвистический энциклопедический словарь. М., 1990.
- 13) Гадамер Г.-Г. (Х.-Г.). Актуальность прекрасного. М., 1991; Гадамер Г.-Г. (Х.-Г.). Истина и метод. М., 1994.
- 14) Горелов И.Н., Седов К.Ф. Основы психолингвистики. М., 1997



- 15) Ерунов Б.А. Диалектический диалог и его значение для понимания творческой активности сознания // Творческая активность сознания. Л., 1986.
- 16) Карасик В.И. Этнокультурные типы институционального дискурса / В.И.
- 17) Карасик // Языковая личность: культурные концепты. — Волгоград; Архангельск, 1996.
- 18) Карасик В.И. О типах дискурса / В.И. Карасик // Языковая личность: институциональный и персональный дискурс. — Волгоград, 2000
- 19) Марсель Г. Трагическая мудрость философии. Избранные работы. М., 1995.
- 20) Меньщикова Е.В Псевдодиалог как манипулятивный прием. Филологические науки. Вопросы теории и практики (входит в перечень ВАК). Тамбов: Грамота, 2015.
- 21) Платон. Теэтет // Диалоги. М., 1936.
- 22) Розенцвейг Ф. Звезда искупления. // Мысль. № 1. 1922.
- 23) Ухтомский А.А. Доминанта. М., 1966. (Ukhtomskiy A.A. Dominanta. Moskva, 1966.)
- 24) Фейербах Л. Основные положения философии будущего // Соч. в 2 т. М., 1995.
- 25) Щерба Л.В. Избранные работы по русскому языку. М., 1957.
- 26) Якобсон Р. О. Лингвистика и поэтика М., 1975.
- 27) Якубинский Л.П. О диалогической речи // Якубинский Л.П. Избранные работы. Язык и его функционирование. М., 1986
- 28) Ясперс К. Смысл и назначение истории. М., 1991.
- 29) Bryan J. Pseudo-dialogue in Plato's Clitophon. – Cambridge Classical Journal №58, 2012. – pp. 1-22.
- 30) Charles W. Morris . Signs, Language and Behavior. New York: Prentice-Hall, 1946.
- 31) Grice, Paul Studies in the Way of Words. Harvard University Press. 1989

- 32) Krauss R., Morsella E. Communication and Conflict // The Handbook of Conflict Resolution: Theory and Practice. – 2nd ed. – John Wiley & Sons, 2011. – pp. 144-158.
- 33) Leech G. Principles of Pragmatics. – London, Logman, 1983. – 250 p.
- 34) Stein N., Bernas R. Conflict Talk. Understanding and Resolving Arguments // Conversation. Cognitive and Social Perspectives. – Amsterdam; Philadelphia: John Benjamms Publishing Company, 1997. – pp. 233-267

### **Список источников примеров**

- 1) «12 Years A Slave», 2013
- 2) «About Time», 2013
- 3) «American History X», 1998
- 4) «Catch Me If You Can», 2002
- 5) «Charlie St. Cloud», 2010
- 6) «Deadwood», 2004
- 7) «Django Unchained» , 2012
- 8) «Escape From Alcatraz», 1979
- 9) «Fight Club», 1999
- 10) «Filth», 2013
- 11) «Friends», 1994
- 12) «Old Boy», 2013
- 13) «One Flew Over The Cuckoo's Nest», 1975
- 14) «Peaky Blinders», 2013
- 15) «Schindler's List», 1993
- 16) «The Boy In The Striped Pajamas», 2008
- 17) «The Green Mile», 1999
- 18) «This Is England», 2006
- 19) «The Life Of David Gale», 2002
- 20) «The Notebook», 2004
- 21) «The Shawshank Redemption», 1994
- 22) «The Take», 2009

## Приложение 1.

